



DÉPARTEMENT DES SERVICES SOCIAUX
SOCIAL SERVICES DEPARTMENT

février / February 2016

ONTARIO AU TRAVAIL / ONTARIO WORKS

Description	février 2016 February 2016	janvier 2016 Janvier 2016	Comparatif 2015 Comparative 2015	Cumulatif année 2016 Cumulative Year 2016	Comparatif année 2015 Comparative Year 2015
Charge de cas - OAT / OW Caseload Size	Non disponible	1196	1256	N/A	N/A
Bénéficiaires - OAT / OW Beneficiaries	Non disponible	2138	Non disponible	N/A	N/A
Bénéfices pour la période - OAT/ Benefits for the Period - OW	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Part des comtés - OAT / OW County Share	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Bénéficiaires dans les foyers / Beneficiaries in Hostels (Max. 490)	481	480	475	N/A	N/A
Bénéfices pour la période - Foyers/ Benefits for the period - Hostels	\$279,914	\$275,778	\$261,344	\$555,692	\$526,086
Nombre de personnes en attente Number of persons on waiting list	0	0	0	N/A	N/A
TOTAL DES BÉNÉFICES / TOTAL BENEFITS					
Charge de cas totale Total Caseload Size	Non disponible	1676	1731	N/A	N/A
Bénéficiaires totaux / Total Beneficiaries	Non disponible	2618	Non disponible	N/A	N/A
Total des bénéfices versés Total Benefit Payments	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible

Note : En raison d'un problème informatique du système automatisé de gestion de l'aide sociale (SAGAS), les rapports ne sont pas disponibles pour le mois de février 2016.

SERVICE DE GARDE / CHILD CARE SERVICES	
Nombre d'enfants desservis par municipalité sans les Services à l'Intégration Number of subsidized children served per municipality without the Integration Services	février / February 2016
Champlain Township/Canton Champlain	16
Garderie Champlain - Vankleek Hill	
Atelier des Petits Champlain (École St-Jean Baptiste School - L'Orignal)	
Centre d'animation parascolaire Champlain (École St-Grégoire School - Vankleek Hill)	
Centre d'animation parascolaire Champlain (École St-Jean-Baptiste School - L'Orignal)	
Centre éducatif Champlain Learning Centre (École St-Jude School - Vankleek Hill)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Cité Clarence - Rockland City	194
Garderie Le Carrousel (Clarence-Rockland)	
Garderie Carrefour-Jeunesse (École Carrefour-Jeunesse School - Rockland)	
Rockland Public School Daycare (Rockland)	
St-Patrick's School Age Daycare (Rockland)	
Garderie Ste-Trinité (École Ste-Trinité - Rockland)	
Centre préscolaire et parascolaire St-Mathieu (École St-Mathieu School - Hammond)	
Garderie Ste-Félicité (École Ste-Félicité School - Clarence Creek)	
Garderie Sacré Cœur (École Sacré Cœur School - Bourget)	
Garderie parascolaire de St-Pascal-Baylon (École du Rosaire)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Canton East Hawkesbury township	15
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Canton Nation Township	18
Centre Éducatif au jardin des Câlins (St-Isidore / St-Albert / Limoges)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Canton Russell Township	68
Garderie L'Arche des Amis (École St-Joseph School - Russell)	
Cambridge Circle of Friends (École Cambridge Public School - Embrun)	
Centre Éducatif au jardin des Câlins (École St-Jean School)	
Centre Éducatif Pavillon Saint-Jean & Pavillon La Croisé (École St-Jean School - Embrun)	
Garderie Les P'tits Cœurs d'Embrun	
Centre éducatif de la Rivière Castor (École de la Rivière Castor School - Embrun)	
Kinder Kids Early Years Inc. (École Mother Theresa School-Russell)	
Early Learning KinderCare (École Russell Public School - Russell)	
Garderie des Amis Embrun Inc.	
Russell Cooperative Nursery School (Russell)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	

Ville Hawkesbury Town	108
Centre Éducatif Jacqueline Lafrenière - Hawkesbury	
Centre Parascolaire Soleil des Petits (École Nouvel Horizon School - Hawkesbury)	
Centre Éducatif L'Oasis des Petits (École Paul VI School - Hawkesbury)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Canton Alfred Plantagenet Township	102
Centre Éducatif Les Petits Trésors (École St-Paul School - Plantagenet)	
Centre Éducatif Les Petits Trésors (École St-Joseph School - Wendover)	
Centre éducatif Les Petits Trésors (École St-Victor School - Alfred)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
Village Casselman Village	47
Centre Éducatif Quatre Saisons (École Académie de la Seigneurie School - Casselman)	
Garderie Quatre Saisons (Casselman)	
Centre Éducatif au jardin des Câlins (École Ste-Euphémie School - Casselman)	
Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency	
OTHER THAN PRESCOTT-RUSSELL	3
Montant total des enfants desservis par les Services de garde/Total number of children served by the Child Care Services	571
Enfants subventionnés dans les centres de garde d'enfants/Subsidized Children in Child Care Centre	
Enfants subventionnés / Subsidized Children	366
Enfants subventionnés auprès de l'Agence de garde familiale de P-R/Subsidized Children with the P-R Private Home Day Care Agency	
Enfants subventionnés / Subsidized Children	50
Ontario au Travail/Ontario Works	
Enfants en garde informelle/Children in informal care	11
Enfants en garde formelle/Children in formal care	46

Services d'intégration pour enfants à besoins particuliers/Integration Services for Children with Special Needs	
Nombre d'enfants desservis / Number of children served	117
Nombre de familles desservies / Number of families served	115
Enfants en attente de services / Children awaiting services	1
Agence de garde familiale de Prescott - Russell Home Child Care Agency	
Municipalité / Municipality	Nombre de fournisseurs / Number of providers
Canton Champlain Township	2
Cité Clarence-Rockland City	17
Canton Est-Hawkesbury-East Township	1
Canton Nation Township	2
Canton Russell Township	6
Ville Hawkesbury Town	7
Canton Alfred-Plantagenet Township	3
Village Casselman Village	4
Total	42
Montant total d'enfants desservis par l'Agence de garde familiale / Total number of children served by the Home Day Care Agency	173
Services de garde - Général / Child Care Services - General	
Enfants désservis / Children receiving services	688
Familles désservies / Families receiving services	628
Enfants en attente de services / Children awaiting services	91

SERVICES DE LOGEMENT / HOUSING SERVICES

Composition des ménages / Household Breakdown

Unités familiales / Family Units	Nombre de logements / Number of Units	Nombre de résidents / Number of Residents
Semi-détaché rue James Street Semi-detached - Hawkesbury	54	219
Appartements 810, rue Portelance Street Apartments - Hawkesbury	30	70
Semi-détaché rue Portelance Street Semi-detached - Hawkesbury	30	98
Semi-détaché rue Taché Street Semi-detached - Hawkesbury	16	70
Semi-détaché rue Gladstone Street Semi-detached - Hawkesbury	22	102
Bungalows rue James Street Bungalows - Hawkesbury	2	10
Semi-détaché rue Boyd Street Semi-detached, Vankleek Hill	12	40
Total des résidents dans les unités familiales / Total Number of Residents in Family Units	166	609
Unités pour personnes âgées / Senior Citizen Units	Nombre de logements/ Number of Units	Nombre de résidents / Number of Residents
675 rue Portelance Street - Hawkesbury	52	56
345 rue Hamilton Street - Hawkesbury	30	32
69 avenue Derby Avenue - Vankleek Hill	14	14
2169 rue Laurier Street - Rockland	19	19
472 rue Church Street - Russell	30	36
Total des résidents dans les unités pour personnes âgées / Total Number of Residents in Senior Citizen Units	145	157
Montant total des résidents du logement social / Total Number of Social Housing Residents	311	766

Revenus du logement public / Public Housing Rent Revenues

Description	Mois courant / Current Month	Cumulatif 2016/ Cumulative 2016
Revenu de loyer / Rent revenue	\$118,953	\$239,341

Liste d'attente / Waiting List Logement public / Public Housing				
Description	Familles / Families 2016	Personnes âgées / Seniors 2016	Familles / Families 2015	Personnes âgées / Seniors 2015
Village de / Town of Vankleek Hill	8	29	17	26
Ville de / City of Rockland	145	86	155	86
Ville de / Town of Hawkesbury	193	97	159	84
Village de / Town of Russell	0	26	0	27
Village de / Town of Casselman	12	0	7	0
Total	358	238	338	223
Logement à but non lucratif / Non-Profit Housing				
Unités familiales / Family Units	Familles / Families 2016	Personnes âgées / Seniors 2016	Familles / Families 2015	Personnes âgées / Seniors 2015
Appartements Belle Vie Apartments, Alfred	0	26	0	15
Domaine Chatelain, Alfred	72	0	56	0
Place Cameron Place, Hawkesbury	44	0	62	0
Place Nelson Place, Hawkesbury	172	0	149	0
Place Victor Bruneau Place, Hawkesbury	0	88	0	69
Appartements Seigneurie Apartments, L'Orignal	0	26	0	15
Villa Ste-Thérèse Villa, Marionville	0	3	0	8
Domaine des Érables , Rockland	187	0	169	0
Manoir Belle Vue Manor, Rockland	0	66	0	61
Résidence Lajoie Residence, St-Albert	0	8	0	6
Villa St-Paul, Plantagenet	0	20	0	27
Apartement Villejoie	0	8	0	0
L'Escale, St-Isidore	0	8	0	1
Manoir Van Kleek Manor, Vankleek Hill	0	26	0	22
Total	475	279	436	224
Liste d'attente du Programme de logement abordable / Affordable Housing Program Waiting List				
Notre Dame de la Paix, Limoges	0	40	0	40
Total Général / Grand Total	833	557	774	487

